循環日報

行情新聞日派　星房虛昴停印

週年價銀五員　每月價銀半員

西歷壹千八百八十三年七月十九號　光緒九年歲次癸未六月十六日　禮拜四　第三千八百七十九號

羊城點石書局告白

啟者本書局創設廣州省城西關十五甫外多寶大街延請宿儒選定善書鈔錄仿西法機器點石以中國良墨刷搨現印五經文海文約萬篇書裝十本正月出售另大題薈萃小題珍珠船策學大成彙選館詩萬首賦苑珠林廣增題解韻編全集縮印國子監石刻五經讀本及一切要用書籍次第發沽以上各書均不惜工本精心校訂可無魯魚亥豕之誤揣摩家當以急睹爲快也吾粵人文淵藪鴻裁鉅製著作日宏而曹倉鄴架之所藏尤不乏奇書秘本諸君子有欲公諸同好尚希送局點石嘉惠士林是所厚望焉

羊城點石書局主人謹啟

勸捐小引

新甯倡建育嬰堂勸捐小引　竊聞善事莫先于育嬰傷風莫甚于溺女故拯溺宜先籌乎育嬰也我新甯溺女之風最盛官紳屢禁弗止陋習相沿牢不可破乃蒙都戎饒公民瘼關心捐廉籌欵修城繕械倡建嬰堂同商分尹李公牒會邑侯松公詳奉督撫大憲轉飭在廣海地方倡建育嬰堂一所仿照惠州育嬰堂章程收養四鄉棄置嬰兒以挽頹風而革陋習董等奉諭即於廣海城內濡家祠右官地興築斯堂惟是工費既繁而經費復絀襄其美舉不得不仰藉乎仁人踴躍輸將東望無分畛域伏祈解囊相助俾得集腋以成使彼岸同登則功德無量矣以是爲引　仁人君子善心樂助或勸捐未到請交勸捐諸店是感

勸捐值理　香港上環振源行　泗盛和　廣德榮　廣英昌　廣華源　美璋隆　三益店　省城大新街廣榮珍　文華店　杉木欄安棧　蔣司前益元堂

光緒九年四月吉日　新甯闔邑紳董謹啟

上等火藥出售

啟者英國祖家末士碧古威力及魯倫士火藥公司俱係附未士咪也洋行代沽並無分附別家發售該公司之火藥加功製作屬外幼淨功力甚大遠近馳名現承接英國兵家火藥及各國中國軍營常用此公司之火藥也貨眞價實諸君光顧祈移玉至　行面議是荷特此佈聞　五十三

光緒八年　香港咪也洋行謹啟

PORTLAND CEMENT FACTORY　Heyn Brothers　Luneburg　上好祖家坭托咪吔公司發售　咪吔洋行　雙馬頭嘜

啟者本行之上好祖家坭不論何等工程均皆合用水陸咸宜經有西人試驗過將此坭好處逐欵列明本行經已轉繹唐文矣如欲知其詳細者請到本行一看便知此坭功力最大用此坭者較於用次等平價之坭尚爲便宜也此坭專由本行發售常時均有新貨到本行亦因時價沽發耳本行承沽此坭多年人人皆知爲頂上好貨惟往日係用黃紙招牌未有嘜頭今仍用黃紙加雙馬頭嘜於招牌內如上欵式以便稱呼　諸君光顧請認明此嘜爲荷　香港咪也洋行謹佈

湛文來夭呢嘩沙爐洋面保險公司　咸比打蘭士亞蘭的火燭宴梳公司

啟者湛文來夭呢嘩沙爐洋面保險公司價甚相宜花紅更多並咸北打蘭士亞蘭的火燭宴梳規矩妥善倍償極快如　貴客賜顧請移玉光臨或送至上環恒信益內譚玉泉收作爲實據無悞此佈

光緒八年　九月初三日　代理人禪臣公司佈啟

陳錕記

自辦各欵道畫洋扇象牙檀香描金漆器皿發客貨眞價實諸尊光顧請移玉到粵東省城沙基西興街北向開張　光緒八年十月吉日

陳錕記謹啟

大益齋硍硃黃丹鉛粉發售

啟者本號自製銀硃紙丹綫丹鉛粉各色鮮明顏料發售價甚相宜香港萬西營盤三多里口太和銀硃店省城寓安欄街三興銀硃店　諸尊光顧請移玉到本鋪面議　廿六日

深水埔大益齋謹啟

鞋襪水烟發客

啟者小號專辦蘭州水烟福州緞布鞋家用白襪蘇州烟筒杭州雅扇發客價廉相宜貴客光顧請移玉步在港上環廣源西街口開張

光緒九年五月二十三日　寶德生謹白

新書出售

啟者本局排印華陽散稿業經蕆事是書乃爲羊城顧少樵先生手鈔藏本爲世所罕覩本局搜訪歷年始得之今分訂兩本定價三毫僅　貴客欲購者可爲移玉賜顧至是書筆墨之雅秀蹊逕之新異世間自有定評不必贅也

癸未年三月十五日　中華印務總局謹啟

告白

啟者西營盤紫微街門牌第二十一號泰記沙籐店生理乃係何棠華陳濼譚禮江昌貞林能超共五人每沾一股共五股自同治八年起做至光緒九年五月初十日止各圖別志另創即將生意收盤清算將貨分楚各照承領均作清訖本港及外埠之賬項亦分五份每股沾收賬項五份之一何棠華着一份陳濼譚禮江昌貞林能超着四份所有貨賬一概分清照領舖底行底傢私什物何棠承受衆議價銀如數交楚亦照五份照分收領以後無得異言各行有過信貨項揭項借項會項等亦是日如數清結分釐不欠倘有各件經手賒取各物等件者惟經手是問與泰記號無涉特此佈聞以免後論

癸未年五月吉日　泰記何棠華陳濼譚禮江昌貞林能超全啟

告白

啟者由營盤王后大道門牌捌十一號長馨煙絲店原日何樂軒英成宜英成錦仝做今何樂軒志圖別業情愿將股份全盤舖底頂與英成宜英成錦承受聚件照算交易清楚倘長馨欠各行賬項會項揭借銀兩俱歸英成宜英成錦支理與何樂軒無涉特此聲明以免後論

光緒九年六月初八日　何樂軒謹啟

告白

茲現索孤環石商前日用刀與利劉裕典字樣承取石商係梁裕利刀與利劉裕典三股均份今自光緒九年劉裕興志圖別業愿將劉氏自己三份之一股份永賣與梁刀二份承受嗣後索孤環石商生意與隆利益與劉裕興無涉特此謹白

告白

啟者香港上環大馬路門牌第三百三十六號有孚號承辦外洋軍裝器械應期不悞價甚相宜　諸尊光顧請移玉面議是禱

光緒九年四月念三日　有孚號謹啟

告白

文咸街門牌第七十一號志和店金銀生意緣係王祥曹達記黃廷洋崔艮卿李英王禮昭和勝溢成堂等同股合伴開張至光緒九年陸月初七日止通盤清算數目見生意平庸各件志圖別業經將名下應收股本銀兩按股收回一概清楚并將志和字號舖底家私什物各賬數目全盤頂與安和堂承受仍用志和字號加生記兩字開張嗣頂之後生意盈虧概與志和店舊股東無涉特此聲明以免後論

癸未年陸月初九　承頂人安和堂王輝山　出頂人股東等司事人王祥　仝啟

招人承租

啟者本行有舖二十七間坐落興隆街欲批與人承租由英八月份起首如合式者請至本行面議

七月七號　魚塘行謹啟

祖家威烟英國坭出售

啟者今有祖家威烟英國坭運到悉屬上等之貨别家未有價甚相宜　諸君合用請至本行辦房面議是荷

光緒九年二月二十六日　蝦喇爹威士行謹啟

驗名戒烟丸癖藥

愼遠堂葉炳基監製戒藥烟丸及衞生各等丸散所選良方著有奇驗幸得遠近馳名祖舖在佛山北勝街一舖在省城故衣街一舖在雙門底一舖在香港中環街市口茲因中環舖位淺狹遷往上環百步梯斜對面開張　貴客光顧請移玉趾

愼遠堂葉炳基啟

有銀出揭告白

啟者本狀師有銀出揭週息七厘算

一單四萬員

一單二萬員

另有別單多寡不一如欲按揭者請到本寫字樓面議

光緒九年五月吉日　布理頓活頓及的近啟

新書出售

本館現有拜王紫詮先生弢園文錄外篇五卷皆言外洋事務留心時事者所得先覩以爲快也並有石印縮本康熙字典出售價甚相宜祈爲光顧此佈

循環日報館謹啟

屈臣氏監製疳積花塔餅發售

此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除腸般虫病及五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛虫下白泊百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚爲可惜如服此餅虫積盡消儿能培補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠爲小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蟲患本藥房倡設於香港已四十年偏究中國本土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗創之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗當以花塔餅呼之且因近年消售甚多故特減價平賣以便販客易於運兒帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房專准用龍麟件塔爲記別人不得私用恐有假冒　諸尊賜顧細認招牌庶免有悞　每罇銀式毫五

香港　粵城　上海　英京　福州　小呂宋　三月廿四日　屈臣氏大藥房識

點石縮本小題眞珠船發售

本齋搜採近時各省試稿窗稿會稿並各書院課稿專攟小題搭題博取約收精加選擇均以出色當行爲準得文一萬有奇顏曰眞珠船凡坊刻之小題文綜文環珠林淵海等書一概郎名家陳文及多寶船已收小題亦不選入加以繕寫精工校勘詳審在羊城點石書局承印先刷三千部每部分裝十二本其大小欵式俱照上洋縮本多寶船一體計期本年五月內即能告竣發售擬每套零沽實價銀四兩六錢正多買者另議如合式祈請至羊城西關十五甫外多寶街織墨齋面訂

三月十三日　粵東織墨齋主人告白

省佛朱炳昌蠟丸

本堂精製各項藥丸參茸戒烟丸老舖向在佛鎭黃傘大街開張數十餘年屢蒙　士商賜顧叨藉中外馳名近多假冒本堂招牌各埠發賣屢騙　客商僞藥悞人深爲可惜今本堂特設一棧在香港以便諸君採買庶不致魚目混珠也

一舖在省城太平門外普濟橋

現寓香港上環舊鹹魚街開張

癸未年四月　朱炳昌謹識

選錄京報

浙江道監察御史臣丁振鐸跪 奏爲請 飭嚴拏惡棍以靖地面恭摺仰祈 聖鑒事竊臣風聞已革戶科給事中張觀準於上月二十八日夜三更時在南橫街地面被惡棍多人截車攔阻持刀恐嚇不令聲喊閉置車中拉至僻隱地方拷禁勒贖直至本月初二日始行釋放輦轂之下司坊營汛棋布星羅而不法之徒竟敢如此橫行殊堪詫異該革員既經獲咎值此驚悸餘生未必不忍恥吞聲希圖消弭但以京城地面而棍徒糾集肆意妄爲儼同化外紀綱安在風化攸關應請飭下順天府五城一體嚴拏務獲究辦以警兇頑而肅法紀至該革員係奉 旨勒令回籍之人因何逗遛於此亦應一體查訊臣愚昧之見是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒謹 奏奉 旨已錄

巡視中城戶科給事中臣安祥等跪 奏爲拏獲要犯請 旨飭交刑部嚴行審訊恭摺仰祈 聖鑒事光緒九年五月初十日奉 上諭御史丁振鐸奏請飭嚴拏惡棍一摺據稱已革給事中張觀準於四月二十八日夜在南橫街地面被惡棍多人持刀攔截恐嚇將該革員閉置車中拉至僻隱地方拷禁勒贖至本月初二日始行釋放等語輦轂之下竟有棍徒橫行藐法已極該地面官所司何事等因欽此臣等聞 命之下不勝惶悚之至查此案臣等於月初已有風聞當即密飭司坊官查拏並據已革給事中張觀準呈報前來旋經西城拏獲窩主孫朱氏等三名口又串通訛詐之張文溥一名北城拏獲訛詐之余之金一名又窩藏要犯之張七一名中城拏獲私兌銀兩之聚義爐房蘇培顯一名正飭嚴訊間因供詞未確是以尚未具奏茲奉 諭旨嚴拏理合將拏到各犯先行請 旨飭交刑部嚴行審訊盡法懲治其未獲各犯仍當會同各城嚴飭司坊勒限嚴緝務獲惟各犯供詞狡展異常若無人對質恐難嚴究確情所有革員張觀準應請 旨准由城暫行取保聽候刑部傳質一俟案情質証明確即行遵 旨勒令回籍毋許逗遛是否有當伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 旨已錄

兵部尚書臣宗室瑞聯等謹 奏爲遵 旨議處事內閣抄出光緒九年四月初二日奉 上諭御史陳啟泰等奏四月初一日 太廟時享分獻官散秩大臣文壽行禮未能如儀請 旨懲處等語文壽着交部議處欽此欽遵到部查原奏內稱分獻官散秩大臣文壽臨事跛倚談笑自如行禮之時或坐或伏跪起多不如式而且斥呵鳥雀手舞足蹈殊不足昭襄祀之誠等語臣等偏查例章並無恰合議處專條當經片查吏部去後茲據覆稱亦無恰合例章惟查例載各省司道府州及州縣官凡遇 祭祀臨事跛倚者革職私罪等因又查吏部例載職任官兼世職因私罪革職者應一併革退其世職該旗奏請另襲等語此案分獻官委散秩大臣文壽臨事跛倚談笑自如行禮多不如式欽奉 諭旨交部議處臣等公同商酌臣部及吏部既均無恰合專條自應比例定議應請將恭散秩大臣廂藍旗蒙古副都統三等承恩公文壽比照各省司道等官凡遇 祭祀臨事跛倚者革職私罪例議以革職該員所兼世職例應一併革退恭候 命下行文該旗照例辦理所有遵 旨議處緣由是否有當伏乞 聖鑒訓示遵行謹 奏請 旨奉 旨已錄

城新聞

六月十二日 督撫憲轅報 補用府唐樹滋稟謝委辦臨全大江梧局赴省督催配候補同知成瑤稟辭往潮陽公幹卽用縣陳紹棠曹學彬補用縣董敬安俱稟知赴撫轅對本補用直隸州判唐鏡沅稟知奉委坐探試用縣龍紹儀稟知代南海下鄉相驗○批查命案 歸善縣余姓被潘姓毆斃人命一案事閱多年所獲兇手久不招認昨有余觀興等再赴督轅呈訴曾爵憲批云前據該縣將兩造控詞各執等具稟當以余亞蔭是否被潘亞觀毆斃抑係該民冒屍控詐批司飭縣確查拘案在案據呈前情核與縣稟互異現在潘亞觀既經獲案收覊究竟如何供情果否係下手正兇亟應確切訊究仰東按察司卽飭歸善縣迅卽集齊質人証提同潘亞觀悉心研審究明余亞蔭係被何人致傷身死何人在場幫毆務得確情錄取切供按擬詳辦一面嚴緝逸犯務獲審報均毋延縱粘抄保領並發

聞西關某姓由鄉落遷移于此者攜眷同居已生子女其僱用之童僕年甫十餘齡面貌韶秀而且善逢人意主甚愛之工値適于常僕已僱用三載矣主人有女年甫及笄貌固端好僱綉尤工凡與舖戶僱綉物件皆其僕供奔走且聽指揮主婦以爲兩小無猜任其出入閨闥詎料此僕外貌樸實內懷奸詐無不投女所好久而漸生狎暱談笑風生女固懷春早留意竟作入幕之賓暮雨朝雲已非一日久而蚌胎已兆嘖有煩言其母聞知幸女未受人聘遂將錯就錯前日着其僕以百輛迎門音樂並作有知其事者謂雖屬新婚而實舊好矣○同行雀角 十三日爲公輸子誕期凡屬工作營生莫不奉祀聞有竹器行店東與西家于是日叙飲酒醉之餘因事角口東主惡其人出言傲慢以手擊之西家不服將木櫈擲還傷東家面目各店東共抱不平遂將其人綑縛擬欲鳴官後有人調處着賠補謝禮然後寢息其事云○因風受驚 初九日風雨連宵颶風爲虐凡屬商面船艇及防避半遭沉溺番禺縣某甲因有要事自鄉來省渡船泊於村外對岸某由小艇過岸幾遭沉溺水已過身尚無大碍詎料渡船開行駛近獵德海面又爲風颶所阻幾瀕于危盡將背物擲於水中以免沉溺搭客亦有溺水者某僅得生還而衣物銀兩盡付波中矣

中外新聞

論中國水師宜遣出洋 天下事勢每因運會以遷流乘機而利導之則日見其有功拘墟而固守之則日形其鮮效故治國者貴在因時以變通也中國自元黃剖判以還神聖代興以開物而成務紀綱法度燦然備具文德武功固非絕域殊方所能企及然皆經營中原腹地其稍鄙遠者則棄諸域外視同甌脫歷代相承莫敢或異故雖以元世祖起於沙漠北攘西討拓地遠過前代然亦至印度而止以視今之統地球各國互市通商書使修好不獨爲前人夢想所不及卽彼此往來合中外爲一家者亦莫知其所以然也所謂風氣與時變更行乎其所不得不行止乎其所不得不止者非歟然則居今之世行今之道必不能以拘泥爲也昨錄秘魯新報所述日本兵船前赴智利其船中人員且口出大言以爲中國不足與戰吾知中國之人得聞是言强者必怒於言弱者亦怒於色矣然而無足怒也君子盡其在我者日本有兵船中國豈無兵船乎日本能遣其兵船半據其稱說約用兵船三艘出巡歐美二洲及亞洲海面歲中所費爲數無多既可以資練習又可以壯聲威而中國兵船所以不能出洋者則以管駕人員水程不諳識見不廣也嗚呼觀日所言殆深切著明而眞能知彼知己者矣夫中國財賦以所入供所出本自裕如爾來事事講求西法所費雖屬不貲而遣船出洋並無一人議及者則以理財之臣惟知謹守成法每有舉辦輒慮虛糜凡所圖爲皆苟且不終日之計而水師人員又皆少傑出英才循資格以陞遷習奔競以取容卽有樸誠奇偉之員留心駕駛注意技藝而各省督撫大吏亦不能知而用之拔擢一二以示鼓勵其得優差躋顯秩者類皆庸庸之流故有言及兵船當出洋學習以免長泊水濱終歸於朽壞而督撫以咨提鎮提鎮以詢弁兵總無一人以爲事當舉行由是胸無定見又慮費用浩繁籌措款項致干部駁故視爲不急之務明知國體宜張國威宜振亦默不一言惟聽後人徐爲之圖也竊思師船出洋實爲今日要務固與簡派欽使設立領事相爲表裏上以宣示朝廷威德猶是古者克詰戎兵之意中以輔助欽使領事威望使遠方之人有所讋慄而不敢輕視欽使欺侮領事下以保護商民不致爲他人陵暴而習水戰維人心備敵氣通鄰誼固一舉而衆善備也卽如秘魯與智利搆兵中國商民旅居其地者每被敗兵土人刼掠焚燬財貨舖宇傷殘性命若果有兵船在此則商民自可援西國公例藉資保護又何致受害獨深也然此猶曰事屬偶然不足以見兵船所繫之重且大也至觀日人所言則竟以中國不遣兵船出洋而萌其覬覦肆其陵侮矣中國如欲疆圉克保長治久安而謂可惜小費狃積習不亟爲變計使兵船巡歷外洋各口岸哉

東瀛近耗 日本遞到信息言其國有種摩那西基炮臺頗擅形勢恃爲阨塞由來久矣當未與西國通商時西國兵船駛至窺伺炮臺發炮擊之致啟釁端終以力有不支毀於兵燹久未修復茲聞日廷以地當險要不可無備擬遣員弁往爲察看尅期鳩工俾復舊觀焉信息又云現有朝鮮人購得東洋車二千輛載回國中租賃與人俾得代步而已亦可從中覓利也信息又云華人之旅居大坂者現有數十人專以拐騙爲事中國駐劄是處領事甚爲憂慮特設牌照編列字號着華人各赴署中報册給領以便稽查倘遇此等案件則按籍往拘研訊眞情以期此風之盡絕焉領事此舉可謂留心剔除奸宄以張國體而保商旅也信息又言日人以金美地之煤礦工費浩繁所入不敷所出日形虧折已於西歷六月三十日停止採掘矣近來大坂地方生意甚爲冷淡析閱殊多倒閉者不能悉數恒有因此而抑鬱無聊致生心疾者計入醫院醫治者約五百人有奇矣財之累人顧如是耶○議設電線 現聞東部州電線公司擬在庇能添設電線俾至西貢及通往新嘉坡與濱角等處又聞此公司現奉法廷之命着由西貢設電線以通於海防及來香港經立有合約不日卽興工矣

公憤遙傳 旅居粵垣西人遞到信息云越南一役粵中邇來人情頗甚憤激其貧者則願捐軀赴敵其富者則願毀家報國咸欲與法人決一勝負謂前者津門之恥必當乘此時以雪之而必不肯低徊偷生以爲天下後世羞也據傳潮瓊二州現任鎮軍更屬義形於色每與同官論及此事則謂粵省雖籌餉維艱然得朝廷准其効力戎行以與法人從事於疆場則各括家貲以濟軍用竭力守禦必不使朝廷有南顧憂也所傳若確竊恐兵釁驟開卒難收拾而商務必將大壞矣西人所言如是竊以爲法人早已宣言於衆謂中朝若干預其事則將先攻奪粵東以便駐兵爲持久之計是我卽不攻法人而法人亦必攻我也有備乃可無患能戰始可言和粵人卽不爲雪恥計獨不爲自保計耶宜乎咸動公憤而二鎮軍更義形於色也吾更爲下一轉語曰如欲決與法人開仗則莫若乘此炎夏之時其收功更倍且速蓋粵人耐暑熱而法軍不耐暑熱也○法船恃强 日本報言接有日人伊達嘉地由西貢遞回信息謂法國炮船駛往東京行至海南遙見炮船二艘豎中國旗號法船因問到此何幹中國船答以探察水道法船遂言可速駛回不然將焚燬爾船二炮船聞之卽爲下碇未知究竟何如也○定造快鎗 日本郵筒言現接中國文書着造馬辣達快鎗數千桿已命度其澳軍器廠刻期製造矣至前者巴拿嬌剌日報言中國在日本定造快鎗五十萬桿此蓋傳說之過固不如是之多也○新嘉坡郵音 新嘉坡信息謂是處內地所種禾稻其少收成米價日形踊貴米商因此視爲利藪四出運米而回船艘載値亦起至弍毫五仙焉

法越條約續譯○第十款 越南國王在西貢地方建立學堂選擇越南人之才堪勝任者以爲教師然其訓迪之法須不背乎法國政治且須不定限期○第十一款 越南國因欲便各國互市之事故特開平安州鎮內海東州寧海及哈尼河雲南邊境等處一應外國商船可以隨意往來但寧海及哈尼河二處自今換約之後卽可設埠互市其鎮內一處則於一年後開港 除三港及哈尼河外爾後須視商務之盛衰再定另開互市之埸也 所有互市規則須於換約之時另立一約以便衆商遵行○第十二款 凡有法人或法屬交趾人等不乖國法者悉按第十一款內所云皆可貿易又在哈尼河中行船通商決無阻碍且許商人租屋

上海郵音 上海信息云李伯相因議越南之事未得頭緒慮及事將出於一戰特具摺保舉某軍門統兵南下以審事宜而赴戎機聞中朝已俯如所請經降諭旨着某軍門束裝啟程矣而法國巡歷海道之嘉善炮船於初四日由港行抵上海未悉尙往別處否也○天津郵音 天津信息謂現聞京中各大臣多欲與法人決戰惟皇太后則意尙未決曾詢以邊釁既開兵連禍結則將作何收拾而諸臣均無以對也皇太后因降懿旨召合肥相國回京以定戰和之局未知伯相如何籌畫以釋皇太后之憂而治天下民人之心也○尼西報言北省官員近頗思效西法以圖自强現購辦鐵板甚多備以建築天津火車路又聞擬在天津建一電線遞往通州計其路程約四十里經委員并量度地勢不日鳩工庀材以從事矣○濱角郵音 濱角信息言是處邇來各行生意甚形冷淡惟木料稍有起色耳時屆炎夏暑氣逼人甚爲酷烈寒暑針升至九十餘度則天氣之熱可知也

忍心害理 德士機渣日報云科勞蘇地方有小村落烟戶無多而地頗幽僻附近居民遇有小孩不育卽攜往覓地瘞焉故墳墓纍纍皆屬殤者也近忽被人掘發而竊去骨殖且屬新瘞者居多村人疑之密報於差經差訪悉村中某巫所爲直造其廬察看情形則見某巫熾炭於爐用鍋煎熬膏藥問其何物料則不能備舉以對再到其臥房觀之見懸於壁間者皆肢解之小孩尸身也差殊驚駭方欲詰究又瞥見小孩頭骨堆於牆隅莫悉其數頓悟所煎熬者皆此物也遂拘解於官當提訊時並傳巫之女到堂質訊據其女供稱父常盜小孩尸身歸而烹其肉以果腹所餘骨殖則用製膏藥焉且常囑以勿得洩與人知倘洩其事則殺而食之云官錄供畢尙未能定讞也

敬惜字紙功德無量

貿地及商船內雇用繙譯人會計人及水手雜役等事〇第十三欵爾後須在所開諸埠設立領事統領等公館以便保衛商人至換約後數月內諸埠可令法兵駐守其兵數不過一百名〇第十四欵　越南商人許在法國屬地旅居貿易然不可違犯法律且須安南派一統領官管轄本國各商〇第十五欵　法商在諸埠來往或寓居廿地者須申報法國領事官越南人旅居法國屬地者亦先報明駐紮該處之本國統領不可擅專　再法人或外人欲游歷內地者必携有法國領事印札及越南官蓋印護照然不許在內地貿易若有違例者收奪商物可也此蓋因視越南國勢刻下尚未盡明商務暫難施行俟數年後國人改革舊習時再與駐劄順化府法國公使互商可也　此稿未完

保險公司派息

啟者仁和保險及濟和保險應得股息準於六月十五日開派按月息壹分算請有股諸君携息摺到本局收取特此佈聞
光緒九年
六月十四日
香港 廣州 輪船招商局啟

沙籐發客

啟者本號現專做上等櫓口藤骨仔藤及各欵藤皮上好沙紮元心骨俱備貨真價實　貴客光顧請移玉步到西營盤海傍二約坐南向北開張特此佈聞　六月十二日　西海傍怡泰沙藤店啟

屋地出賣

啟者今有屋宇十八間出賣一在歌賦街門牌第二號四號六號八號十號十二號十四號此屋七間每間價銀二千七百大圓每間大約收租銀三十圓一在押巴甸街門牌第十三號十五號十七號二十一號二十三號二十五號此屋六間每間價銀二千六百大圓每間大約收租銀二十八圓一在荷李活道門牌第八十三號八十五號八十七號八十九號九十一號今將此屋宇逐間出賣或成段賣亦可諸君如意欲買者請到本寫字樓一問便知　六月初十日　機地士啟

英國屈臣氏戒洋煙精粉發售

戒烟精粉功用說　戒煙精粉者乃本局獨得秘法不惜工本務期苑制洋煙之癮無得吸煙之人令其自然戒斷永無後患與別家所售戒煙諸藥迴不相同歷蒙　中國列位大學士督憲撫憲令大人獎譽幸已泉省馳名矣惟近日妒忌爲佈散謠言似謂服此戒煙雖斷癮而難保無虞等語則大負本局立心與　中國除害之意況且服此不獨斷癮兼可令人健飯身體日壯請看以下容君緝熙辨惑論與抄繹中外西報自當了然幸勿爲浮言所阻致誤有志戒烟者之大機會也於本局實爲厚望焉　每包銀

容緝熙辨惑陳情論　蓋聞訛言之起以惑而生謠諑之興非詳莫辨僕身受屈君之德耳聞屈君之讒德固不敢忘讒尤不敢諱也憶僕以煙霞痼癖失足英年日月遷流羈身廿載自戊寅歲春夏之間忽悟迷機苦脫籠而無術思登彼岸縱呼楫以何能不意買棹鷺江旋識屈君之面竟爾將航渡世務期伸已之忱遂惠我以靈丹起沉疴於反掌固已恩憑額頌藉日報以揚名澤本肌淪異風聞而紀實矣乃者人言伐異衆論纂同謂丹竈功高縱挽沉淪於一旦恐黃泉路近空懸拜賜於三年僕爾時聞語心驚撫朔色變既將疑而將信詎不懼而不憂無何三易炎涼駒光屢過而幾經霜暑馬齒仍增轉覺體健身強不必向青囊而乞神清氣則無虞當白晝而魔綳東坡老今又重來諸葛君依然不死在人則幾疑再世在僕則實戴二天則所謂舊藥復萌移花易萎固水未落而石已出瓦遽解而冰旋消者也僕有意共渡迷津不惜殷勤剖白願同人早離苦海無妨亟切垂青將救難除災覺濟世尚多寶筏俾醉生夢死知隨時可放屠刀則僕今日之言固以誌一已之歡亦以造斯人之福豈特爲屈君解嘲破饞而已哉

抄譯中外西報　選錄辛巳十二月廿一日中外新報有苦海慈航一段係由西字新報繹出據稱英國駐川領事巴公名嘉者由四川重慶郡寄信來云言及鴉片久爲中國劇他常疑無藥物可戒不料於公餘遊歷至郡境左近之志和營見有操舟人久染煙癖欲戒無由屢服中國戒烟丸散雖覺小效而引終難斷且因戒煙之故致染沉疴幾罹不起無何而本局戒煙精粉至川該舟人聞此洋藥善能戒煙得未曾有又以其名與白碼粉及各欵藥粉不同其功用自異遂購而服之不旬日老癮戒斷巴公目擊其事不禁深心歎服本局精粉爲獨出神奇故郵寄此信託新報館錄入特爲華民之染烟患者告云審是則精粉戒烟奇效不獨中國官商見賞今又爲外國遠宦所嘉可知誠無僞飾凡有志戒烟者請勿懷疑觀望可也

香港　英京　省城　上海　福州　小呂宋　屈臣氏大藥房謹啟

般鳥鴉片餉碼招人投票告白

照得一千八百八十四年北般鳥疆域內所有鴉片煙入口以及法齊煙膏全權照人承充餉碼茲特出示凡欲承充者須寫票投遞其票在山特根接收限收至是年英九月三十號止截　其票須用英字寫好以火漆封固外面寫呈交北般鳥督憲大人收拆并批明投充一千八百八十四年北般鳥鴉片餉碼票字樣　此次餉碼以一年爲限由一千八百八十四年英正月一號起至一千八百八十四年英十二月三十一號止　欲盡行承充亦可欲分地承充亦可盡行承充者自其文泥士起至詩卜嘉止　分地承充者自其文泥士起至蘇吉止連蘇吉在內此爲西邊海濱郡地及由蘇吉起至詩卜嘉止此爲東邊海濱郡地　零星沽賣之價國家所定者如左　重六兩八錢　價銀十圓　重三兩二錢半　價銀五圓　重六錢二分　價銀一圓　重二錢九分　價銀五十仙士　重一錢　價銀十九仙士　重一分　價銀二仙士　此餉碼專指鴉片煙之販運入口就地消售者而言　鴉片煮成煙膏者不得販運入口　此餉碼章程均照新架波等處及喇滿規矩辦理　鴉片例則欲知其詳者可至北般鳥各郡守署查閱在香港可至代理行旅處請問麥君華陀在新架坡請問贊臣公司在香港請問巴厘達廉布路公司亦可在上海則甸地公司厦門則依理士公司庇能則佈朗公司喇滿則黃林源先生其票得爲承充者須覓保家担保照約而行聽國家指示常存上等鴉片煙膏於西邊海濱郡地如基文泥士柏巴佳也古達以及東邊海濱郡地如山特根美喇庇及恩林等處常時足用無所缺乏香港古達山特根三處每三個禮拜有火船來往一次若北般鳥與新架波則有火船三艘常行往來繹由喇滿西人華人買受耕植之地甚廣各處開墾幾於盡用華人由香港及新架波等處前來定居者已有多人然陸續前來者尚絡繹不絕祇伊洛坡喇一埠華民已逾三千之數而仍日有加增　英一千八百八十三年　六月二十七號　總督達列查在山特根頒

貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承典主之命於英七月廿七號禮拜五即唐六月廿四日下午三點鐘在所投之地段在工務司註冊第七十三號潤量十四尺深量一百尺在此建立堅固屋宇壹間即在永樂街門牌第五十四號是也通連海陂門牌第一百卅三號以九百九十九年爲期每年繳納地稅銀二十四員六毫八仙士諸君如欲知拍賣章程詳細者請問雲狀師或問機地士便知

永勝街大德告白

啟者香港上環永勝街第十四號門牌大德錢銀店得異人秘授良方製有戒烟丹發售雖老年大引刻日可能戒斷更保飲食勝常誠爲中外之聖方也　貴客光顧請移玉趾　本號常有滙駁呂宋銀兩　六月初十謹啟

韻府減價

縮本佩文韻府現存無多特爲減價俾公同好　諸君光顧請到循環日報館面議　郎成謹啟

眼藥發售

杏莊主人有眼藥賣每包現收銀七分　凡有眼痛眼熱眼針眼畏太陽眼蓄無力舉起之類用此藥散冲滾水熏眼一次可以全愈實爲眼科捷徑能勝食藥百倍也　一在香港上環大馬路街市口應記錢檯　一在樂欄街萬昌京果店代賣

杏莊主人謹啟

火船前往長崎神戶包驳橫濱

啟者本公司有火輪船壹只名今文也度孖路於六月十四到港準十七日下午四點開行前往長崎神戶包驳橫濱埠　寶號如有搭客附貨者請至本公司面議　六月初十日　三菱火輪船公司啟

往汕頭厦門福州

啟者本行有火船壹隻名德忌厘士準期於本月早日開行前往汕頭厦門及福州如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議　癸未年　六月　初二日　德忌厘士行啟

往雪梨咩利濱等

啟者茲有英國快捷堅固火船只名漳州改期六月十九日下午啟輪前往雪梨洋利咩庇厘士濱新金山等如　貴客附貨搭船者請至本號面議是實此佈　五月　廿八日　上環南泰號謹啟

安泰公司告白

啟者本公司爲慎重銀兩數目事經集值理議定除照舊章按月鈔送月結單俾憑查核有無錯漏外另特設收銀簿一卷凡賜顧寶號於交銀時請憑本公司收銀簿自行書明交銀多寡庶得查對如或交銀不書明簿內不得作實特此佈聞　光緒九年　六月　十六日　安泰保險公司謹啟

帆船租賃

啟者茲在港有能保家一號二枝半桅夾版帆船壹隻可能裝米八千餘担如有　貴商要租往南北各埠請移玉至文咸街門牌七十二號萬源隆內相商便是特此佈聞　光緒九年六月十四日　萬源隆謹啟

告白

啟者郭錦成頂受恒安泰來往省港米船準于本月二十一日交易清楚如遲不到乃係自悞另改字號開張恒安泰舊人有欠各號滙借揭賬項等與及來歷不明俱歸恒安泰舊人支理一概與承頂新人無涉日後生意興隆不干舊人之事特字聲明免至後論　六月　十五日　光緒九年　郭錦成謹啟

告白

啟者本港西營盤皇后街第二十號門牌和棧號雪厘金山埠天和號該兩號生意均同東家劉德同德王添黃潮劉進彭清合夥中始創做至光緒九年六月中旬止該兩號生意收庄全盤清算並無少欠人家分文各東本利照派收足該兩號舖底什物項與合記堂承受改和棧合記自頂之後該兩號生意盈虧與舊人無涉特此佈聞以免後論　光緒九年六月十六日　和棧號彭清等謹啟

往汕頭厦門福州

啟者本行有火船壹隻名廣東改期六月十七日正午開行前往汕頭厦門福州埠如　貴客欲搭船附貨者請至本行面議　光緒九年　六月　十三日　德忌厘士行啟

火船前往星架波庇能埠

啟者本寓有青旗頭火船一隻名澳厘仁準期六月廿二日開行前往星架坡庇能埠如有貴客欲附貨搭船者請至本行面議或到舊機利文街門牌第二十三號也者士行樓客寓亦得　癸未年六月十二日　也者士行謹啟

往新架波倫敦等

啟者本行有火船一隻名夭厘施士約期六月廿五日開行前往星架波庇能倫敦蘇士　貴客欲附貨搭船者請至本行面議　光緒九年　六月　十五日　太古洋行啟

火船前往上海厦門甯波天津等埠

啟者茲本行有火船一隻名施笠士約期於六月二十一日開行前往上海厦門甯波烟臺牛庄天津漢口洋子等埠如　貴客欲搭船附貨者請至本行面議　六月　十五日　太古洋行謹啟

往星架波倫敦等

茲者本行有火船壹只名阿厘地士約六月十八日開行其往星架波庇能倫敦蘇士如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議　光緒九年　六月　初八日　太古洋行謹啟

往上海甯波烟臺

啟者本行有火船一隻名晏芝厘士約本月十七日啟行前往上海厦門甯波烟臺牛庄天津漢口洋子等埠　貴客欲附貨搭船者請至本行面議　六月初十日　太古洋行啟

火船前往雪梨狽厘濱庇厘士濱等

茲者本行火船一隻名長州約期於本月二十壹日開行前往雪梨狽利畔卑厘士濱如　貴客欲搭船附貨者請至本行面議　癸未年　六月　初七日　太古洋行啟

往砵衣厘沙庇付及急挽星架波等

啟者本行有火船壹隻名拿厘准期於早日開行前往砵衣厘沙卑付及急挽星架波等埠如　貴客欲附貨搭船者請至本行面議　五月　廿八日　德忌厘士行啟

香港藎仁藥房末士哥化自帶外國各等靈驗良藥發賣告白

啟者本藥房自帶外國良藥專醫內外奇難雜症未思哥化到中國歷有年所凡中國士宦皆已熟悉就地製藥故買用者無不隨手奏效精神加增應驗如神本藥房再有自製烏鬚髮藥水入不脫色比別家有過之無不及并各樣藥膏藥水映畫藥水及各等藥材出賣價極相宜諸君光顧欲知價值本藥房已用紙標列明白請到取看便悉此佈

光緒九年正月二十日

香港中環皇后大道藎仁藥房謹啟

火燭保平安

啟者怪司亞迪公司晓碧公司聯亞宴梳公司每公司各備資本二百萬圓專保火燭宴梳倘 客商偶遭失慎亦不至血本無歸實於生意場中大有裨益舉辦以來歷數十年之久極臻妥善本公司代辦十餘年賠償爽捷中外皆知所有房屋行店貨倉貨物等均可保平安價甚相宜 貴商賜顧請至本行面酌是荷

火燭保險代理人些剌士公司謹啟

石貨倉出賃

啟者本行有石貨倉壹座安頓貨物倉地四面潔淨且各窓又能通其氣若安貨物可無朽壞之虞并有木馬頭壹座長數十丈凡有輪船貨艇均可灣泊不拘早晚及禮拜日均能運貨上落以便各客租倉相宜 諸君光顧請移玉至本寫字樓面議特此佈聞

光緒八年 咪也洋行謹啟

參茸戒烟無憂欖 發售

啟者余幼習中英文字通商中外至今二十餘年矣前者余經上烟癮數年屢戒罔效今蒙産洋烟地印度國白頭人醫師甲都魯先生考究秘傳他國戒烟藥蕊數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此癮乾的味美不苦不辛併無入烟屎等弊服此無憂病患痼癮立除照吸烟時服凡遇出外煙癮起卽食癮便見功此誠乃戒烟之第一法也 無憂欖每個九厘算每包八個價銀一毫英字封口另有鎗上消積欖凡未成癮者當吸完煙時食一二個能盡除煙積癎毒自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每盒卅六個價銀二毫兼能治咳嗽哮喘 一在香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記扇店 一在佛山快子正街誠福錢銀店 一在汕頭昇平街益昌扇店 一在星架坡馬車街聲利行寄賣 若有斷種害人之藥求天厭之 香港發興街口黃天寶堂謹識

屈臣氏大藥房

本局自道光廿二年在港開張發售膏丹丸散藥料遠近馳名因有假冒招牌故特稟准用龍麟件塔爲記庶免弊混貴客賜顧祈細認每藥有貼印紅黃黑三色龍麟件塔招牌方是眞貨至告白尾所印之樣未設顏色不過當模呈覽矣

原創 一在香港中環 一在英京

後 一在粵城沙基大街 一在佛山北勝街

近 一在上洋南京路 一在漢口漢口大街

分 一在福州南台 一在省城內惠愛七約

枝 一在小呂宋橋頭

屈臣氏謹識

英國京公司 火燭保險

啟者本公司向設英京倫敦保險已越數十年實備貲本一千萬圓專保火燭宴梳業分設香港承保房屋及家私並貨倉等貨物無火燭意外之虞價甚相宜倘遇不測照數陪足所有規矩亦極妥善諸君賜顧請至本行寫房面酌是荷

光緒九年七月廿六日

代理人律敦行謹啟

貴重地段出投

啟者拍賣人機地士承命於英七月弍十八號禮拜六卽唐六月廿五日下午三點鐘在所投之地處有貴重地段出投在工務司註册地段第五十三號A字連建在該處之屋宇卽在中環皇后大道門牌第一百零五號又一百零七號卽興隆街騎樓是也在大街量三十壹尺六寸深量四十七尺六寸又在興隆街式間門牌第一號三號濶量二十八尺六寸深量三十二尺在上興隆街騎樓至海皮照路量有三百卅尺共計量有四仟五百三十一尺以九百八十四年爲期由英一千八百五十八年正月起計每年繳納地稅銀十一磅九個司令四邊厘若投得者每百元先交定銀式十元其餘限以英八月廿五號交易清楚在狀師處立契惟狀師費用銀俱由買主支理諸君如欲知拍賣章程詳細者請問機地士便知

告

啟者永樂街門牌第九號永發生疋頭店原日何永遂陸道鈞吳儉堂池記森懋堂仝做至癸未年正月全盤清算明白今因森懋堂另圖別業願將名下股份退出與永發生和記承受自後永發生和記生意盈虧或欠各行賬目會項一概與森懋堂無涉如森懋堂有欠別人揭借銀兩及會項貨項等一概爲經手人問與永發生和記無干特字聲明以免後論

光緒九年六月初五日永發生疋頭店啟

鋪利臣爾士柯爾爐保險公司

啟者昔國士得天保險公司名鋪利臣爾士柯爾爐共計科出現本銀二百捌十萬圓其餘付允未有限量倘遇不測代賠數賠足茲分設香港特託未士咪也洋行代理專保中外房屋舖戶貨物及堅固貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜所有保險規矩亦極妥善 諸君光顧請移玉是荷

光緒八年六月廿三 咪也洋行啟

憲示

輔政使司馬 爲諭知招投承接事照得現要招人投接 一在威多利港內潔淨地方并挑運糞料事務 二在威多利港內挑運糞料事務 三在油麻地打掃街道并潔淨地方事務所有票投均在本署收截限期收至英八月一號卽禮拜三正午止如欲取投票格式觀看章程及另欲詳知者可赴潔淨事務官署請示可也各票價列低昂任由國家棄取或總棄而不取爲此特示

一千八百八十三年 六月 十六日 示

和元銅鈕扣店

本店向在省城開張數百有餘年並無分枝別埠今始分一舖在澳門下環街專工製造一舖在香港上環大馬路同興洋貨店對門開張承辦各埠鍍金鍍銀花光圓扁大小鈕扣發客並常有時欵家用鈕扣在此零沽發售 士商賜顧請移玉步

光緒九年 四月吉日謹啟

利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
三性鹿茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
金絲熊胆 自磨茸末

舖在香港上環文咸街開張

上海仁濟和保險公司告白

啟者本公司自去年四月開辦至今年三月底止屆期一年今香港代理議派回彩分送各 賜顧者由開辦日起至去年底止除現扣之外每一百員實銀再添派回彩銀一十二員而今年正月起每一百員實銀訂送回彩銀二十五員準俟六月初旬本公司派老本息之後隨卽開派特此預佈

光緒九年四月廿一日

香港代理人招商局瑞隆棧仝啟

告白

啟者本辦房夥伴衆多如有賒取貨物及揭借會項等情俱歸經手是問與本辦房無涉倘有欠到貨項各等祈交至本辦房給部方爲作實特此聲明以免後論

光緒九年六月初弍日

加羅威士辦房

文廣田謹啟

屈臣氏大藥房

揀選妙藥精製各項膏丹丸散藥油藥酒藥水藥餅藥冰香油香水馳名戒洋烟精粉另有影畫藥水製藥醬皿奇巧玩器什物發售

追風膏藥 專治風寒濕痛肚瀉腹痛手足腰脅刺痛四肢麻木筋骨酸軟胸膈脹滯肝風氣痛頸背牽痛酒風脚痛手脚反筋跌打損傷破骨扭着筋骨等痛傷風咳嗽哮喘氣逆內腎不安婦人臨經腹痛男婦鬱氣初起鵝喉等症照招單內主治法按穴貼之無不奏效

每貼價銀 七分二厘

脾濕發熱利水散 此散善能泌濕利水疏散皮熱兼治水腫腹脹四肢浮腫面目肥胖等症有病服之除病無病服之健脾最宜於夏天服食能解熱生津預消感暑之患宜每次用散小半茶匙調清茶一盅和飲此男婦老幼常服有益之藥幸勿輕視爲望

每包價銀七分弍厘

固本寧神丸 此丸專治男婦房勞過度心腎不交男子陽痿九醜婦人子宮寒冷難於受孕等症服此不特固本寧神且能反弱爲強毓麟廣嗣每日宜服三次每次吞一丸用溫茶送下但孕婦勿服

每罇價銀 大壹錢八分 小七分二厘

風痰濕症濕散 此散專治風痰流濕及一切惡毒瘡瘍癬癩無名腫毒遠年風濕頭痛骨痛四肢腫痛邪風濕氣半身不遂等症宜每日服三次每次以三分至六分用茶或水和匀飲之無不奏效

每罇價銀壹錢零八厘

安胎藥 此藥揀選地道上品精工泡製而成專能安胎保孕如有妊婦氣血不調舉止不慎以致胎動甚或胎漏欲墜者服之卽安每日宜服三次每次一匙羹爲度此保胎萬全聖藥幸勿輕視焉

每罇價銀一錢八分

小兒作出牙發熱藥散 此散專治小兒作牙發寒熱肚腹泄瀉類似驚風等症因小兒發牙則牙根作痛熱氣蒸騰常有肚痾發燒啾唧不安等弊此散我外國人亦常與小兒服之令其牙筍易出自無各等煩擾茲特廣佈中國同沾其藥之妙幸勿懷疑所有服法詳列招單內請看便可如法用矣

每封價銀 大七錢二分 中三錢六分 小一錢八分 七分二厘

小兒五疳蟲積肚痛丸 此丸專治小兒五疳蟲積肚痛及脾胃虛弱飲食不思食積不化時見皮黃骨瘦等症服法列明藥包招內祈查照法服之自然應驗

每罇價銀七分二

脫鬚髮藥散 此散專能脫去鬚髮修整眉毛等用如欲去之不復出者先將毛髮薙去將散少許用水開成糊塗在毛髮之處待少頃以木刀剔去數日照法塗剔一次以不復再出爲度凡用藥忌鐵器並切勿入口因此散有毒也

每罇價銀 大一錢八分 小七分二厘

發熱頭痛作嘔丸 此丸能治感冒頭痛發熱作嘔之症如少壯病輕者每吞二三丸病重者吞四五丸老弱與小兒八歲至十二歲者輕病一丸重病二丸照法服之立效如神

每罇價銀 大一錢八分 小七分二厘

週身困倦膀胱受濕丸 此丸專去膀胱濕氣如少壯病輕者每吞二三丸病重者四五丸老弱與小兒八歲至十二歲者輕病一丸重病二丸照法服之其病卽愈

每罇價銀 大一錢八 小七分二

光明眼藥散 此散專治一切眼患無論風熱虛實及起點膜障翳紅筋等症皆能治之宜用此散些少搽於眼處每日三四次自然見效但切勿悞服入口爲要

每價包銀七分弍

痔瘡藥散 此散專治內外痔瘡或年久成繭穿腸痔漏肛門脫出痛楚異常等症患者宜每日早晚服一次每次以半匙羹用茶或糖和服

每包價銀 七分式厘

痧氣時症丸 此丸專治觸染四時不正之氣及時行疫癘中寒中暑以致腹痛痾嘔乾濕霍亂甚而反筋腹瀉絞腸痧等險惡之症如法服之無不奇效服丸之法以每三點鐘入吞一粒重症則吞兩粒惟小兒切勿亂服必須十五歲以上者遇症方可服食爲要

每罇價銀七分弍厘

烏鬚髮藥水 此藥水善能染鬚髮令黑無論鬚髮生成何色皆可染之烏潤並無損爛皮肉之弊與市上所賣者大相懸別但用時先用番梘水洗淨鬚髮垢膩待乾後用硬掃蘸第一罇藥水搽之待稍乾抹硬掃去再將別二箇蘸第二罇藥水搽之記緊勿同用一箇掃蘸藥也搽第二罇藥後待乾妥再用番梘水洗之若搽藥誤沾皮肉卽時抹去可無碍矣

每盒價銀 大七錢二分 小三錢六分

本藥房原一創在香港中環臬憲署斜對門 在英京反出治大街後 一在粵城西關沙基大街近分枝 一在上洋鎮二十四號南京路 一在福州南台廣東會館隔鄰 一在小呂宋第十四號橋頭兼擇殷實行店附寄各省各埠發售以便貴客易於購買倘有行店無論在於何省遠處欲取各欵藥料發售者請函致本局以便兌給務於原價酌減以便易於販賣得以廣行濟世是所厚望焉近有在外埠假冒本藥房招牌者不但希圖射利誠恐僞藥傷人倘 諸尊賜顧請認舉准用龍麟件塔爲記別人不得冒效 光緒八年 九月 初五日

西歷一千八百八十二年 十月十六號 屈臣氏大藥房啟

此新聞紙由香港歌賦街第五約門牌第三十九號中華印務總局王韜刊印